



## **MIESTNY ÚRAD MESTSKEJ ČASTI BRATISLAVA – RUŽINOV**

### **Referát správy nehnuteľného majetku**

Materiál na rokovanie  
Miestneho zastupiteľstva mestskej časti  
Bratislava – Ružinov  
dňa 27. 09. 2016

### **N á v r h**

na nájom časti pozemku registra „E“ KN parc. č. 704/1 kat. úz. Ružinov za účelom vybudovania jednoduchého detského ihriska pre Občianske združenie Vincentínium so sídlom Bachova 4, 821 03 Bratislava – Ružinov, IČO: 30795851, podľa ustanovenia § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, **z dôvodu hodného osobitného zreteľa.**

Predkladateľ:

JUDr. Michal Sygút, v. r.  
prednosta

Obsah materiálu:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodová správa
3. Prílohy

Zodpovední:

MVDr. Marián Gajdoš, v. r.  
zástupca starostu

JUDr. Eva Poprendová, v. r.  
vedúca odboru právneho  
a správy majetku

JUDr. Alica Kučerová, v. r.  
vedúca referátu správy  
nehnuteľného majetku

Spracovateľ:

JUDr. Alžbeta Šafáriková, v. r.  
referát správy nehnuteľného  
majetku

Materiál bol prerokovaný:

v MR dňa 13. 09. 2016

Materiál bude prerokovaný:

v KFČaI dňa 21. 09. 2016

Bratislava, september 2016

## Návrh uznesenia

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava - Ružinov

### **s c h v a ľ u j e**

**z dôvodu hodného osobitného zreteľa** podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, nájom časti pozemku registra „E“

- „E“ KN parc. č. 704/1 – orná pôda o výmere 340 m<sup>2</sup>, kat. úz. Ružinov, evidovanom na LV č. 7868, nachádzajúcom sa v oplotenom areály školy pri Spojenej škole sv. Vincenta de Paul, Bachova 4, Bratislava, nájomcovi: Občianskemu združeniu Vincentínium, Bachova 4, 821 03 Bratislava – Ružinov, IČO: 30795851,

za účelom vybudovania a prevádzkovania jednoduchého detského ihriska, ktoré bude slúžiť na trávenie voľného času žiakov školy, na dobu neurčitú, za nájomné 0,50 Eur/m<sup>2</sup>/rok, čo predstavuje spolu 170,00 €/m<sup>2</sup>/rok s podmienkami:

- ak pri výstavbe alebo prevádzke nedôjde k záberu alebo poškodeniu zelene, v takomto prípade poškodenia zelene je nutné zabezpečiť, t. j. ošetrovanie, udržiavanie a ochranu podľa STN 82 7010 o ochrane prírody,
- výkopové práce sa podľa STN 83 7010 nesmú vykonávať v koreňovom priestore, ak to vo výnimočných prípadoch nie je možné zabezpečiť, musí sa výkop vykonávať ručne a nesmie sa viesť bližšie ako 2,5 m od päty kmeňa pri hĺbení výkopov sa nesmú prerušiť korene hrubšie ako 3 cm,
- minimálne státie a prejazdy motorových vozidiel na vegetačných plochách a pod korunami stromov,
- po ukončení stavby obnoviť vegetačné plochy aj na okolitých parcelách, ktoré boli zasiahnuté stavebnou činnosťou.

Tento nájom sa schvaľuje s podmienkou, že nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 60 dní od schválenia uznesenia v Miestnom zastupiteľstve. V prípade, že nájomná zmluva nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaná, uznesenie stratí platnosť.

**PREDMET:** Návrh na nájom časti pozemku registra „E“ parc. č. 704/1, kat. úz. Ružinov

**ŽIADATEĽ:** Občianske združenie Vincentínium so sídlom Bachova 4, 821 03 Bratislava – Ružinov, IČO: 30795851

**ŠPECIFIKÁCIA POZEMKU:**

| parc. č. | výmera v m <sup>2</sup> | druh pozemku | kat. úz. | LV   |
|----------|-------------------------|--------------|----------|------|
| 704/1    | 340                     | orná pôda    | Ružinov  | 7868 |

**VLASTNÍCKE VZŤAHY:**

Pozemok parc. č. 704/1 – orná pôda o celkovej výmere 37438 m<sup>2</sup>, kat. úz. Ružinov je, ako parcela registra „E“ evidovaný v KN na LV č. 7868 vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy, ktorý bol, Protokolom č. 23/91 zo dňa 31. 10. 1991, zverený do správy Mestskej časti Bratislava – Ružinov.

Spätnou identifikáciou bolo zistené, že na časti pozemku registra „E“ KN parc. č. 704/1 kat. úz. Ružinov leží pozemok registra „C“ KN parc. č. 1253/1, druh pozemku: ostatné plochy o výmere 13127 m<sup>2</sup>, kat. úz. Ružinov, ktorý nemá v katastri nehnuteľností založený list vlastníctva.

**REŠTITUČNÉ NÁROKY:**

Podľa vyjadrenia Okresného úradu Bratislava, Pozemkového a lesného odboru č. OU-BA-PLO-2016/47915/141125/GAL zo dňa 18. 06. 2016, v zmysle zákona č. 229/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a zákona č. 503/2003 Z. z. nebol uplatnený reštitučný nárok oprávnenou osobou na pozemkovoknižnú parc. č. 704/1, kat. úz. Ružinov, pôvodne evidovanú v PK vložke č. 3218.

**SKUTKOVÝ STAV:**

Občianske združenie Vincentínium so sídlom Bachova 4, 821 03 Bratislava - Ružinov, IČO: 30795851 získalo od Mestskej časti Bratislava – Ružinov grant za účelom postavenia jednoduchého, ľahko odstrániteľného a bezpečného detského ihriska na pozemku parc. č. 1253/1, kat. úz. Ružinov. (Pozemok parcela registra „C“ KN parc. č. 1253/1, kat. úz. Ružinov nie je evidovaný na liste vlastníctva. Časť požadovaného pozemku leží na pozemku parcely registra „E“ KN parc. č. 704/1, kat. úz. Ružinov, ktorý je evidovaný na LV č. 7868 vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy a je v správe Mestskej časti Bratislava – Ružinov.)

Na základe uvedenej skutočnosti požiadalo OZ Vincentínium Bachova 4, 821 03 Bratislava o vyjadrenie, Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy, Sekcie správy nehnuteľností, oddelenie geodetických činností o vyjadrenie k umiestneniu detského ihriska v areáli školy. Listom č. MAGS OGC 44763/2016 zo dňa 11. 05. 2016 bolo OZ Vincentínium zaslané vyjadrenie, že v § 55 ods. 2 zákona č. 50/1976 Zb. (stavebný zákon) je potrebné k takejto stavbe ohlásenie príslušnému stavebnému úradu. Podľa § 5 ods. 2 a) Vyhlášky Ministerstva životného prostredia SR č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona, je potrebné k ohláseniu drobnej stavby priložiť doklad, ktorým sa preukazuje vlastnícke alebo iné právo k pozemku.

Žiadosť o súhlas s postavením jednoduchého detského ihriska podalo OZ Vincentínium, Bachova 4, 821 03 Bratislava aj Mestskej časti Bratislava – Ružinov v ktorej je uvedené nasledovné:

Spojená škola sv. Vincenta de Paul, Bachova 4, Bratislava (ďalej len škola) je školou, poskytujúcou základné a gymnaziálne vzdelanie. V tomto rámci na škole pôsobí aj školský klub v čase od 6.30 hod. do 17.00 hod. Školský klub má 12 oddelení a navštevujú ho deti I. a II. stupňa základnej školy. Aktuálne je v ňom zapísaných cca 300 detí, ktoré okrem iných aktivít trávajú najviac voľného času v priestoroch príľahlého dvora – športového areálu ihriska a ostatnej voľnej plochy. Tieto plochy slúžia takisto na trávenie voľného času všetkých žiakov, pokiaľ sa nachádzajú v priestore školy (napr. počas prestávok medzi vyučovacími hodinami). Nakoľko v tomto areáli trávajú najmä deti veľa času, požiadali prostredníctvom OZ Vincentínium Mestskú časť Bratislava – Ružinov o grant z rozpočtu na rok 2016 na realizáciu projektu „Urobme deťom ihrisko“. Miestne zastupiteľstvo uznesením č. 254/XIV/2016 zo dňa 26. 04. 2016 odsúhlasilo odporúčané granty Grantovou komisiou. Zo zdrojov OZ Vincentínium a aj z finančných prostriedkov získaných v rámci grantu Mestskej časti Bratislava – Ružinov majú záujem na pozemku parc. č. 1253/1 postaviť jednoduché, ľahko odstrániteľné a bezpečné detské ihrisko (4 herné prvky plne vyhovujúce aktuálnym platným bezpečnostným predpisom). Na detskom ihrisku má byť postavená herná zostava: „Dvojveža“, lezecká stena, domček „Basta“, terčová stena „Gooooool“ a gumené dopadové plochy – rohože. Herná zostava bude inštalovaná odbornou spoločnosťou.

OZ Vincentínium Bachova 4, 821 03 Bratislava bolo oznámené, že k vybudovaniu detského ihriska na danom pozemku v areáli školského dvora, je potrebné ohlásenie príslušnému stavebnému, ku ktorému je potrebný doklad preukazujúci vlastníckeho alebo iné právo k pozemku. Postupne boli doplňované listiny, potrebné k nájmu časti daného pozemku, a to:

- situačný výkres na ktorom je zakreslené umiestnenie 4 hracích prvkov s určením výmery navrhovaného detského ihriska v časti oploteného školského areálu súběžného s Bachovou ulicou na parcele „E“ KN parc. č. 704/1, kat. úz. Ružinov,
- súhlas riaditeľky Spojenej školy sv. Vincenta de Paul, Bachova 4, 821 03 Bratislava Občianskemu združeniu Vincentínium (IČO: 30795851) na realizáciu projektu „Urobme deťom ihrisko“, ktorý bol vydaný 17. 05. 2016 pod č.: VDP/449/2016. (Stavby: Zákl. škola Sv. Vincenta de Paul, Bachova so súp. č. 3191 na parc. č. 1253/3 a Gymnázium so súp. č. 3191 na parc. č. 1253/4, kat. úz. Ružinov sú evidované v katastri nehnuteľností na LV č. 6138 vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe Ministerstva vnútra SR, Pribinova 2, 812 72 Bratislava,
- odpoveď Ministerstva vnútra SR, Sekcie hnutel'ného a nehnuteľného majetku č. SHNM-OSNM4-2016/000901-062 zo dňa 20. 05. 2016 ako vlastníka stavby so súpisným číslom 3191 na parc. č. 1253/3 – Zákl. školy Sv. Vincenta de Paul Bachova a stavby so súpisným číslom 3191 na parc. č. 1253/4 – Gymnázium, katastrálne územie Ružinov, evidovaných na LV č. 6138 vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe Ministerstva vnútra SR, že nemôže vydať súhlas k vybudovaniu detského ihriska, ktoré má byť vybudované na pozemku, ktorý je vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy. (Taktiež pozemky na ktorých sú uvedené školy umiestnené, a to: parcela registra „C“ KN parc. č. 1253/3 a parcela registra „C“ KN parc. č. 1253/4, kat. úz. Ružinov sú evidované na LV č. 1 vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy, ktoré ich má aj v priamej správe.

Pod č. CS 13233/2016/2/ÚP2 dňa 27. 06. 2016 bola vydaná územnoplánovacia informácia a komplexné stanovisko k nájmu časti daného pozemku v kat. úz. Ružinov k účelu využitia pozemku: vybudovanie detského ihriska OZ Vincentinum, Bachova 4, 821 03 Bratislava.

DRUH URBANISTICKEJ FUNKCIE: občianska vybavenosť celomestského a nadmestského významu – kód funkcie 201

#### PRÍPUSTNÉ A NEPRÍPUSTNÉ FUNKČNÉ VYUŽITIE:

Podľa Územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy, r. 2007 v znení zmien a doplnkov 02 je parcela č. 1253/1, k. ú. Ružinov súčasťou funkčnej plochy určenej pre funkčné využitie „občianska vybavenosť celomestského a nadmestského významu“ – kód 201, stabilizované územie. Sú to územia areálov a komplexov občianskej vybavenosti celomestského a nadmestského významu s konkrétnymi nárokmi a charakteristikami podľa funkčného zamerania. Súčasťou územia sú plochy zelene, vodné plochy ako súčasť parteru, dopravné a technické vybavenie, garáže a zariadenia pre požiaru ochranu a civilnú obranu. Podiel funkcie bývania nesmie prekročiť 30 % z celkových podlažných plôch nadzemnej časti zástavby funkčnej plochy.

#### *Stanovisko z hľadiska územného plánu:*

Žiadateľ deklaruje záujem využívať predmetnú parcelu na vybudovanie jednoduchého, ľahko odstrániteľného a bezpečného ihriska. V území je prípustné umiestňovať okrem iných spôsobov využitia najmä:

- integrované zariadenia občianskej vybavenosti
- areály voľného času a multifunkčné zariadenia

Zámer je v súlade s územným plánom.

#### *Stanovisko z hľadiska dopravy:*

Referát ÚPaRR z hľadiska dopravy súhlasí s nájmom pozemku.

#### *Stanovisko z hľadiska životného prostredia:*

Referát ŽP a VPS z hľadiska životného prostredia s nájmom časti pozemku súhlasí, ak budú dodržané nasledovné podmienky:

- ak pri výstavbe alebo prevádzke nedôjde k záberu alebo poškodeniu zelene, v takomto prípade poškodenia zelene je nutné zabezpečiť, t. j. ošetrovanie, udržiavanie a ochranu podľa STN 82 7010 o ochrane prírody.
- výkopové práce sa podľa STN 83 7010 nesmú vykonávať v koreňovom priestore, ak to vo výnimočných prípadoch nie je možné zabezpečiť, musí sa výkop vykonávať ručne a nesmie sa viesť bližšie ako 2,5 m od päty kmeňa pri hĺbení výkopov sa nesmú prerušiť korene hrubšie ako 3 cm,
- minimálne státie a prejazdy motorových vozidiel na vegetačných plochách a pod korunami stromov,
- po ukončení stavby obnoviť vegetačné plochy aj na okolitých parcelách, ktoré boli zasiahnuté stavebnou činnosťou.

Materiál bol prerokovaný dňa 13. 09. 2016 v Miestnej rade m. č. Bratislava – Ružinov, ktorá odporúča jeho schválenie.

Materiál bude predložený dňa 21. 09. 2016 na rokovanie Komisie finančnej, podnikateľských činností a informatizácie.

Prenájom pozemku navrhujeme schváliť podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov **z dôvodu hodného osobitného zreteľa** o ktorom obecné zastupiteľstvo rozhodne **trojpätinovou väčšinou všetkých poslancov**, podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb., pričom **osobitný zreteľ musí byť zdôvodnený (iný ako trhový alebo ekonomický záujem), zámer prenajať majetok týmto spôsobom je obec povinná zverejniť najmenej 15 dní pred schvaľovaním** nájmu obecným zastupiteľstvom na svojej úradnej tabuli a na svojej internetovej stránke, ak ju má zriadenú, pričom tento zámer musí byť zverejnený počas celej tejto doby.

Zámer prenajať nehnuteľný majetok, a to časť pozemku registra „E“ KN parc. č. 704/1 – orná pôda o výmere 340 m<sup>2</sup>, kat. úz. Ružinov bol zverejnený dňa 02. 09. 2016.

#### Prílohy

1. Žiadosť.
2. Oznámenie odsúhlasenia grantu Uznesením č. 254/XVI/2016 zo dňa 26. 04. 2016.
3. Výpis zo zoznamu občianskych združení zo dňa 02. 02. 2016, REGISTRAČNÉ ČÍSLO: VVS/1-900/90-24370, NÁZOV: Občianske združenie Vincentinum, SÍDLO: Bachova 4, 821 03 Bratislava – Ružinov, IČO: 30795851.
4. Zápisnica zo zasadania správnej rady OZ VINCENTÍNUM dňa 12. 09. 2016 o zvolení Petra Bílika za predsedu.
5. Žiadateľom predložený mapový list s vyznačením miesta pozemku registra „C“ KN parc. č. 1253/1, kat. úz. Ružinov, ktorý nie je evidovaný na LV, na ktorom má byť umiestnené jednoduché detské ihrisko.
6. Výpis z KN na parcelu registra „C“ KN parc. č. 1253/1, kat. úz. Ružinov.
7. Identifikačný mapový list, zaznamenávajúci pozemok registra „E“ KN parc. č. 704/1, kat. úz. Ružinov, evidovaný na LV č. 7868, na ktorom sa v prevažnej väčšine nachádza pozemok registra „C“ KN parc. č. 1253/1, kat. úz. Ružinov.
8. LV č. 7868 na parcelu registra „E“ KN parc. č. 704/1, kat. úz. Ružinov.
9. Situačný výkres so zakreslením umiestnenia 4 hracích prvkov s určením výmery navrhovaného detského ihriska v časti oploteného školského areálu súběžného s Bachovou ulicou na parcele „E“ KN parc. č. 704/1, kat. úz. Ružinov.
10. Cenová ponuka s názvami a obrázkami hracích prvkov, ktoré majú byť umiestnené na jednoduchom detskom ihrisku.
11. Dva fotografické záznamy časti oploteného školského dvora súběžného z Bachovou ulicou, na ktorom má byť umiestnené jednoduché detské ihrisko.
12. Súhlas Mgr. Andrey Janočkovej, riaditeľky Spojenej školy sv. Vincenta de Paul, Bachova 4 vydaný pod č. VDP/449/2016 dňa 17. 05. 2016.
13. Odpoveď Ministerstva vnútra SR č. SHNM-OSNM4-2016/000901-062 z 20. 05. 2016.
14. LV č. 6138.
15. Územnoplánovacia informácia a komplexné stanovisko č. CS 13233/2016/2/ÚP2.
16. Vyjadrenie k uplatneným reštitučným nárokom č. OU-BA-PLO-2016/47915/141125/GAL.
17. ROZHODNUTIE č. 33/2015 primátora hl. m. SR Bratislavy účinné od 01. 01. 2016 s prílohou č. 1 - Tabuľka č. 100 položka č. 192 a 192b.

Občianske združenie Vincentinum, Bachova 4, 821 03 Bratislava; IČO: 30795851  
(združenie rodičov a priateľov Spojenej školy sv. Vincenta de Paul, Bachova 4, 821 03 Bratislava)

### Mestská časť Ružinov

JUDr. Alica Kučerová, vedúca referátu

Referát správy nehnuteľného majetku

Mierova 21

827 05 Bratislava

MM-CA 23669/2016  
15.05.2016  
príloha č. 1  
13.05.2016

Bratislava, 6.5.2016

Vec:

### Žiadosť o súhlas s postavením jednoduchého detského ihriska

Spojená škola sv. Vincenta de Paul, Bachova 4, Bratislava (ďalej len „škola“) je školou, poskytujúcou základné a gymnaziálne vzdelanie. V tom rámci na škole pôsobí aj školský klub v čase od 6,30 hod. do 17.00 hod. Školský klub má 12 oddelení a navštevujú ho deti I. a II. stupňa základnej školy. Aktuálne je v ňom zapísaných cca 300 detí, ktoré okrem iných aktivít trávia najviac voľného času v priestoroch príslušného dvora - športového areálu ihriska a ostatnej voľnej plochy. Tieto plochy slúžia takisto na trávenie voľného času všetkých žiakov, pokiaľ sa nachádzajú v priestore školy (napr. počas prestávok medzi vyučovacími hodinami).

Športový a voľnočasový areál ihriska je situovaný na viacerých parcelách, ktoré však nie sú vo vlastníctve školy. Jednou z nich je parcela registra C: parc. č. 1253/1 o výmere 13127 m<sup>2</sup>, ostatná plocha, spôsob využitia: pozemok na ktorom je ihrisko, športová dráha (viď príloha č.3, 4). K tejto parcele list vlastníctva založený nie je.

Ako sme však zistili, predmetná parcela (na ktorej sa nachádza športový areál a ihrisko) je evidovaná ako súčasť parcely registra E: parc. č. 704/1, ktorej vlastníkom je evidované Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, ako to vyplýva z listu vlastníctva č. 7868 (v prílohe č. 5).

Na našu žiadosť o súhlas s výstavbou jednoduchého ihriska nám Hlavné mesto SR dalo odpoveď, že „so žiadosťou je potrebné obrátiť sa na Mestskú časť Bratislava - Ružinov, nakoľko predmetný pozemok má mestská časť zverený do majetkovej správy protokolom číslo 23/91“.

Nakoľko v tomto areáli trávia najmä deti veľa času, požiadali sme prostredníctvom OZ Vincentínium Mestskú časť Bratislava – Ružinov o grant z rozpočtu na rok 2016 na realizáciu projektu „Urobme deťom ihrisko“. **Tento grant sme získali** (vid' príloha č. 1). Zo zdrojov OZ Vincentínium a aj z finančných prostriedkov získaných v rámci grantu Mestskej časti Bratislava – Ružinov **by sme chceli** na pozemku parc. č. 1253/1 postaviť **jednoduché, ľahko odstrániteľné a bezpečné detské ihrisko** (4 herné prvky plne vyhovujúce aktuálne platným bezpečnostným predpisom). Toto detské ihrisko by malo pi zostať z: hernej zostavy „Dvojveža“, lezeckej steny, domčeka „Basta“, terčovej steny „Gooooo“ a gumenej dopadovej plochy – rohože a bude inštalované odbornou spoločnosťou (príloha č. 2).

Nakoľko parcela, na ktorej hodláme vybudovať v areáli školského dvora detské ihrisko **nie je vo vlastníctve školy no jeho majetkovou správou je poverená MČ Ružinov**, dovoľujeme si Vás touto cestou

**požiadat'**

ako správcu nehnuteľnosti parc. č. 704/1 (na ktorej sa má detské ihrisko vybudovať)

**o súhlas s jeho vybudovaním.**

Nakoľko poskytnutý grant na výstavbu ihriska je časovo limitovaný (do 30.6.2016), dovoľujeme si Vás súčasne požiadať o skoré a kladné vybavenie našej žiadosti. Ďakujeme za pochopenie

S úctou

.....  
Peter Břík  
predseda OZ Vincentínium

**Prílohy:**

- č. 1 – potvrdenie o získaní grantu
- č. 2 – cenová ponuka prvkov detského ihriska (4 prvky, ľahko odstrániteľné)
- č. 3 – katastrálna mapa
- č. 4 - CKN parcely č. 1253/1
- č. 5 - LV č. 7868
- Fotky pozemku

Kontaktná osoba: Vojtasová Klaudia, 0910 685 066; 0905 613 193

**VOJTASOVÁ Klaudia SLSP**

---

**From:** Ing. Dominika Slezáková <dominika.slezakova@ruzinov.sk>  
**Sent:** 5. mája 2016 12:21  
**To:** peter.bilik@gmail.com  
**Cc:** VOJTASOVÁ Klaudia SLSP  
**Subject:** FW: oznam - grant 2016

Dobrý deň,

uznesením č. 254/XIV/2016 dňa 26.4.2016 Miestne zastupiteľstvo odsúhlasilo odporúčané granty Grantovou komisiou.

Touto cestou Vám oficiálne oznamujem, že bola schválená Vaša žiadosť o grant s názvom „Urobme deťom ihrisko – revitalizácia časti školského dvora“

Zoznam schválených a neschválených grantov je zverejnený na stránke [www.ruzinov.sk](http://www.ruzinov.sk).

**MINISTERSTVO VNÚTRA SLOVENSKEJ REPUBLIKY**  
**SEKCIA VEREJNEJ SPRÁVY**  
odbor všeobecnej vnútornej správy  
oddelenie vnútorných vecí  
Drieňová 22, 826 86 Bratislava 29

---

**V Ý P I S**

zo zoznamu občianskych združení  
podľa zákona č. 83/1990 Zb. o združovaní občanov v znení neskorších predpisov

**REGISTRAČNÉ ČÍSLO:** VVS/1-900/90-24370  
**NÁZOV:** Občianske združenie Vincentinum  
**SÍDLO:** Bachova 4 , 821 03 Bratislava - Ružinov  
**IČO:** 30795851  
**DÁTUM VZNIKU:** 18. 08. 2004

V Bratislave, dňa 2. 2. 2016

Za správnosť: Petra Szabová

Ministerstvo vnútra SR  
sekcia verejnej správy  
826 86 BRATISLAVA 29

- 12 -

Ing. Balázs Kúcsik  
poverený vedením oddelenia

Príloha č. 4

**Zápisnica zo zasadania správnej rady  
OZ VINCENTÍNUM  
dňa 12.09.2011**

**Prítomní :** Správna rada v zložení : Daniela Masná, Beata Salaničová, Zuzana Karasová, Peter Biliik, Peter Repáš  
**Hostia :** Mgr. Mária Švantnerová – riaditeľka školy

1. Jediným bodom rokovania správnej rady bola voľba nového predsedu OZ Vincentínium :  
Za predsedu bol jednohlasne zvolený Peter Biliik.
2. Správna rada sa dohodla na termíne zasadnutia - 26.9.2011, 17.15 hod.

Zápisnicu zapísala dňa 12.09.2011

Zuzana Karasová

Podľa osvedčovacej knihy pod por.č. 5440/2011 /  
osvedčujem pravosť podpisu  
Mgr. Zuzana Karasová  
i.č. 655388/5440, trvalý pobyt Bratislava,  
Príloha č. 4, po preukázaní  
osobnej totožnosti podľa OP č. EA 502890  
ktorý listinu za mojej prítomnosti podpísal alebo  
vzal za svoj vlastný, ktorý bol osvedčovaný.  
Mestské časti Bratislava-Ružinov, dňa 30. SEP. 2011



Pracovníčka osvedčovacej agendy  
nezodpovedá za obsah listiny.



Príloha č. 6.

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky  
**VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ**

Okres: Bratislava II

Vytvorené cez katastrálny portál

Obec: BA-m.č. RUŽINOV

Dátum vyhotovenia 15.08.2016

Katastrálne územie: Ružinov

Čas vyhotovenia: 10:47:13

**PARCELA registra "C" evidovaná na katastrálnej mape**

| Parcelné číslo | Výmera v m2 | Druh pozemku   | Spôsob využ. p. | Umiest. pozemku | Právny vzťah | List mapy | Druh ch.n. |
|----------------|-------------|----------------|-----------------|-----------------|--------------|-----------|------------|
| 1253/ 1        | 13127       | Ostatné plochy | 30              | 1               |              | 47012     |            |

Legenda:

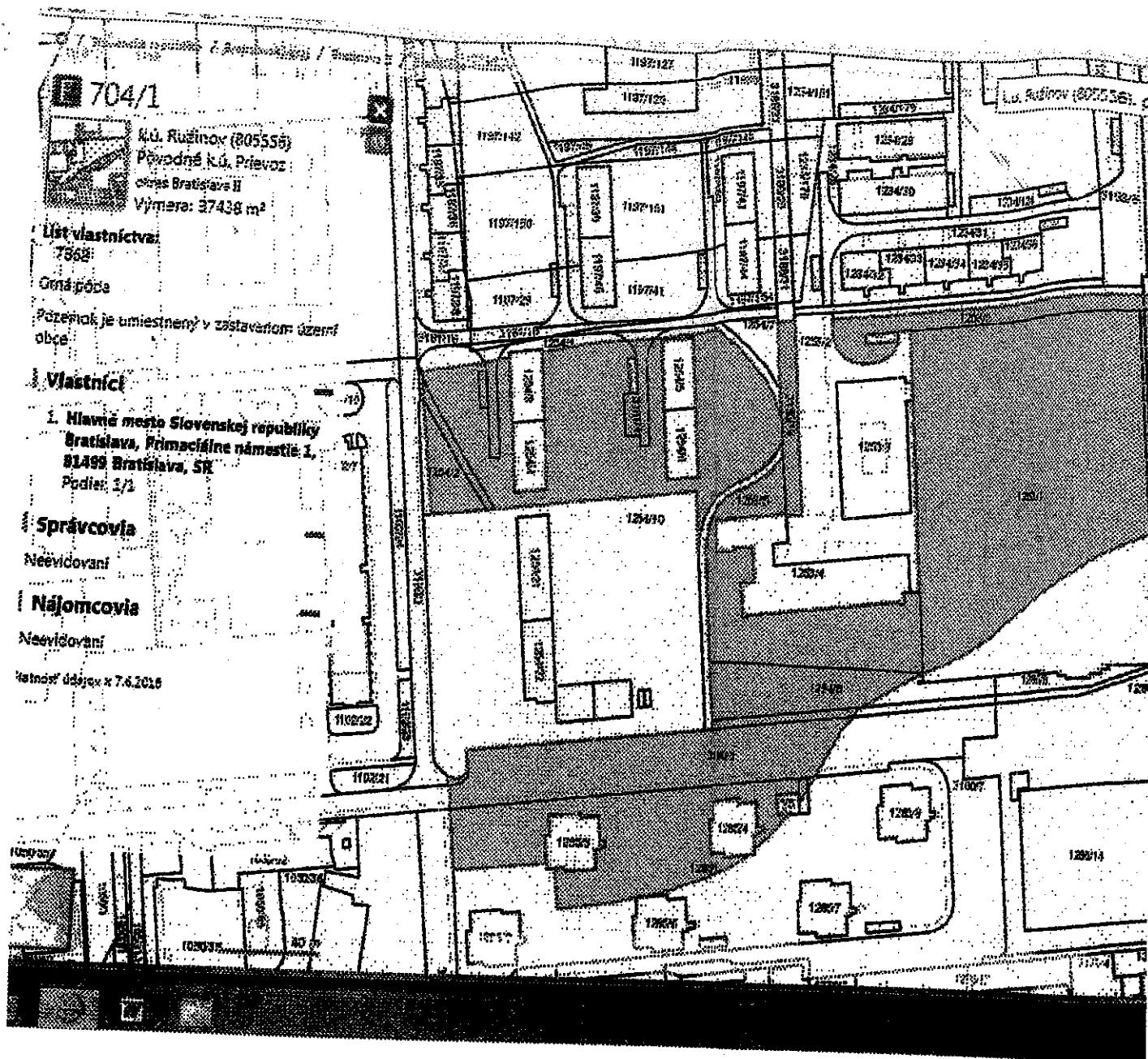
Spôsob využívania pozemku:

30 - Pozemok, na ktorom je ihrisko, štadión, kúpalisko, športová dráha, autokemp, táborisko a iné

Umiestnenie pozemku:

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

**List vlastníctva k danej nehnuteľnosti nezaložený**



Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky  
**VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ**

Okres: Bratislava II

Vytvorené cez katastrálny portál

Obec: BA-m.č. RUŽINOV

Dátum vyhotovenia 15.08.2016

Katastrálne územie: Ružinov

Čas vyhotovenia: 10:52:35

**ČIASTOČNÝ VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 7868**

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

**PARCELY registra "E" evidované na mape určeného operátu**

| Parcelné číslo | Výmera v m2 | Druh pozemku | Pôvodné k.ú. | Počet č. UO | Umiest<br>pozemku |
|----------------|-------------|--------------|--------------|-------------|-------------------|
| 704/ 1         | 37438       | Orná pôda    | 7            |             | 1                 |

Legenda:

Umiestnenie pozemku:

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

CPU - číslo pôvodného k.ú.

- 1 - Bratislava
- 2 - Podunajské Biskupice
- 3 - parcela pred THM
- 5 - Komárov
- 6 - Vrakuňa
- 7 - Prievoz

Ostatné parcely nevyžiadané

**ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY**

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a Spoluvlastnícky podiel  
 miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka

Účastník právneho vzťahu:

Vlastník správa MČ BA - Ružinov

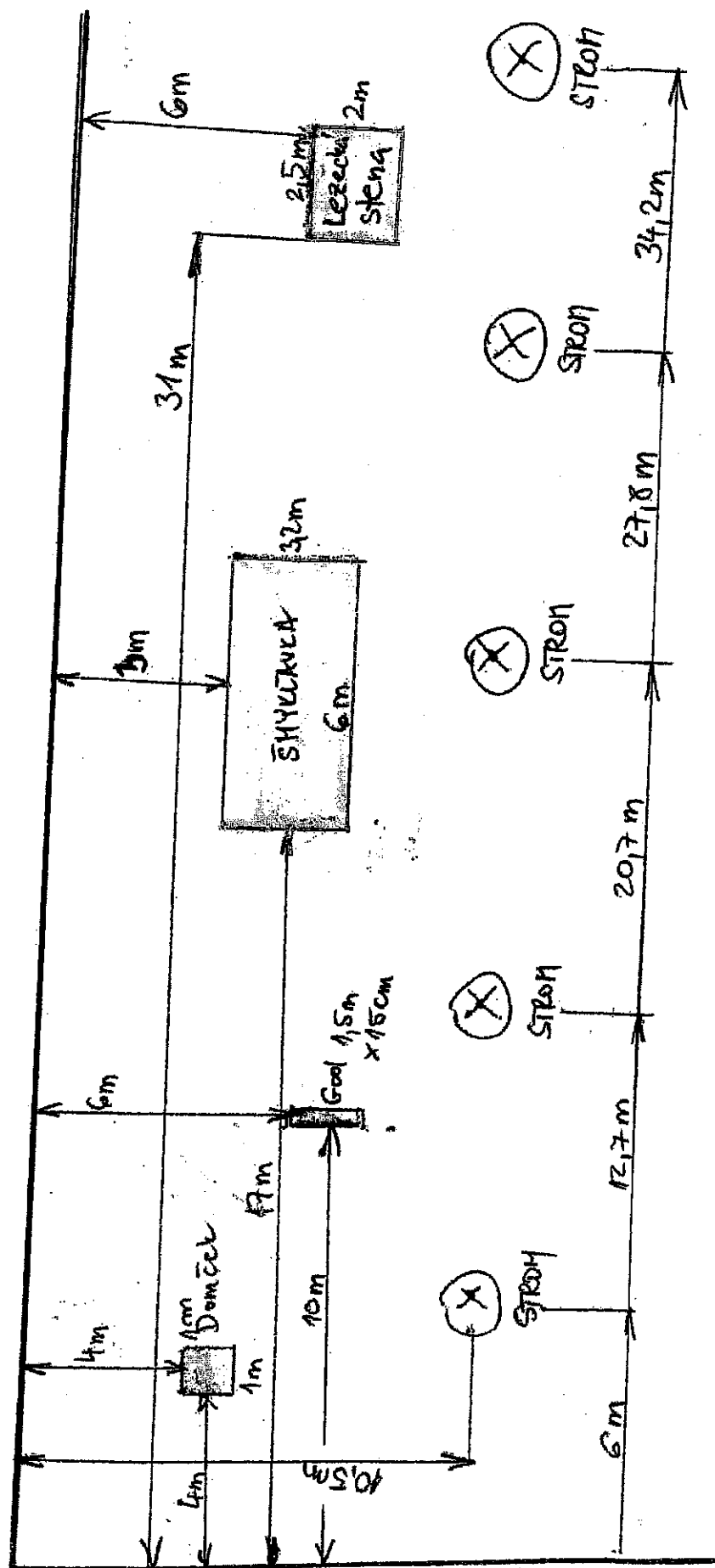
1 Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie 1,  
 81499 Bratislava, SR

1 / 1

IČO :

|                    |                                                                                                                                                                                       |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Titul nadobudnutia | PKV 7-2396, podľa § 2 ods. 1 zákona č. 138/1991 Zb. v znení neskorších predpisov, C-32/13/ROEP/Ružinov                                                                                |
| Titul nadobudnutia | Rozhodnutie Okresného úradu Bratislava, katastrálneho odboru č. 2/2016/ROEP Ružinov zo dňa 13.5.2016                                                                                  |
| Titul nadobudnutia | podľa § 2 ods. 1 zákona č. 138/1991 Zb. v znení neskorších predpisov PKV 7-344, ROEP 319/2010                                                                                         |
| Titul nadobudnutia | podľa § 2 ods. 5 zákona č. 138/1991 Zb. v znení neskorších predpisov PKV 7-3262, Kúpna zmluva z 11.3.1965                                                                             |
| Titul nadobudnutia | podľa § 2 ods. 2 zákona č. 138/1991 Zb. v znení neskorších predpisov PKV 7-1056, Čsl.štát-Obv.NV BA-Nivy, Domová správa číslo 16, č.d.3509/1958                                       |
| Titul nadobudnutia | podľa § 2 ods. 1 zákona č. 138/1991 Zb. v znení neskorších predpisov PKV 7-2879, ROEP 320/2010                                                                                        |
| Titul nadobudnutia | podľa § 2 ods. 1 zákona č. 138/1991 Zb. v znení neskorších predpisov PKV 7-366, ROEP 321/2010                                                                                         |
| Titul nadobudnutia | podľa § 14 ods. 2 zákona číslo 180/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov neknihovaná                                                                                                |
| Titul nadobudnutia | PKV 7-3152, Výmer o vlastníctve číslo 4525/48-Ba. z 21. 08.1948 ROEP 307/2010                                                                                                         |
| Titul nadobudnutia | podľa § 2 ods. 5 zákona č. 138/1991 Zb. v znení neskorších predpisov                                                                                                                  |
| Titul nadobudnutia | PKV 3-326, B 1                                                                                                                                                                        |
| Titul nadobudnutia | podľa § 2 ods. 5 zákona č. 138/1991 Zb. v znení neskorších predpisov PKV 7-801                                                                                                        |
| Titul nadobudnutia | podľa § 2 ods. 1 zákona č. 138/1991 Zb. v znení neskorších predpisov PKV 7-3024, Kúpna zmluva z 25.11.1981                                                                            |
| Titul nadobudnutia | podľa § 2 ods. 1 zákona č. 138/1991 Zb. v znení neskorších predpisov PKV 7-1491, ROEP 111/2010                                                                                        |
| Titul nadobudnutia | podľa § 2 ods. 2 zákona č. 138/1991 Zb. v znení neskorších predpisov PKV 7-1243, Čsl.štát-Obv.NV BA-Nivy, Domová správa číslo 16, č.d.3507/1958, C-8/2010/ROEP/Ružinov dňa 02.04.2012 |

# ŠKOLSKÝ DVOR BACHOVA UL. 4, BERNOLÁKA



umiestnenie 4 hracích prvkov.

$$10 \text{ m šírka} \times 34 \text{ m dĺžka} = 340 \text{ m}^2$$

Príloha č. 9.

# PODSAH RAT.SK

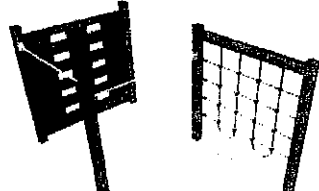
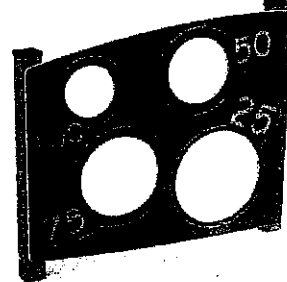
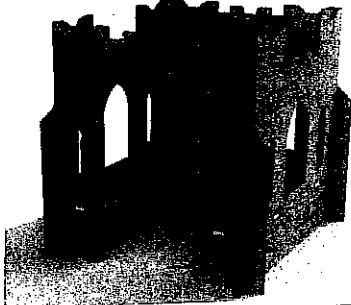
## CENOVÁ PONUKA

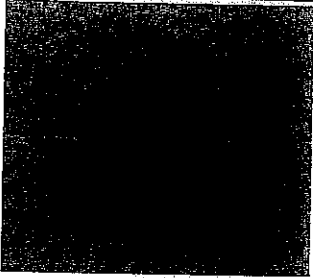
PRE: Bachova E-MAIL.:

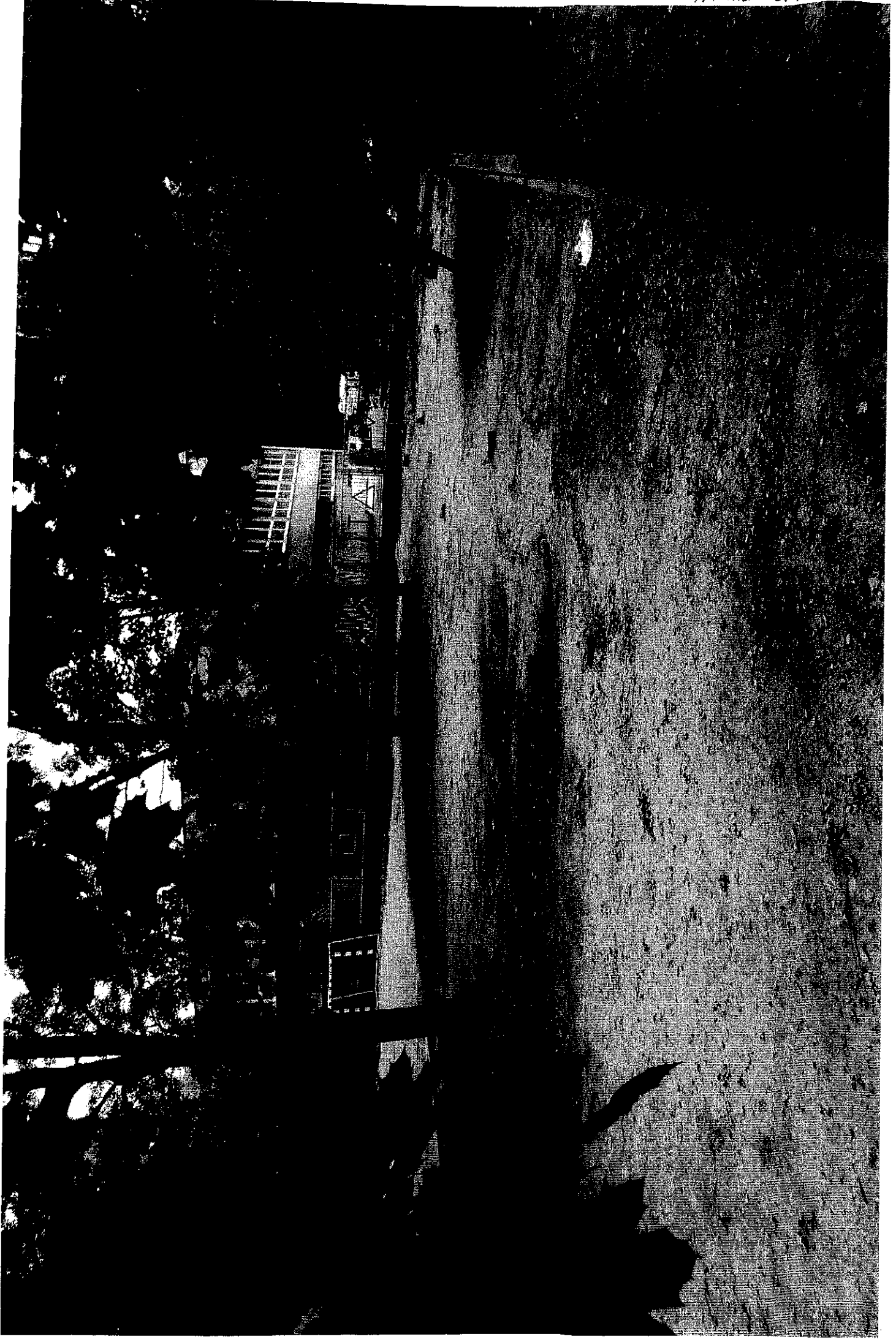
TEL.Č.:

OD: Miroslav Mendel, 0948-333-133, info@podsahrat.sk

DÁTUM: 2.2.16

| Názov                            | Obrázok                                                                             | Počet | cena za kus<br>bez DPH | montáž za kus<br>bez DPH | spolu bez DPH | Celkom s DPH |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------|--------------------------|---------------|--------------|
| Herná zostava<br>dvojveža hliník |   | 1     | 4 390 €                | 850 €                    | 5 240 €       | 6 288 €      |
| Lezecká stena<br>hliník/HDPE     |  | 1     | 990 €                  | 250 €                    | 1 240 €       | 1 488 €      |
| GOOOOOL!                         |  | 1     | 350 €                  | 90 €                     | 440 €         | 528 €        |
| Domcek                           |  | 1     | 1 290 €                | 290 €                    | 1 580 €       | 1 896 €      |

|                                                 |                                                                                   |                               |       |       |          |          |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------|-------|----------|----------|
| Dopadová plocha<br>gumená rohož<br>500x500x40mm |  | 80<br><i>925m<sup>2</sup></i> | 30 €  | 8 €   | 3 040 €  | 3 648 €  |
| Pieskové podložie, plastové obrubníky           |                                                                                   | 1                             | 700 € | 170 € | 870 €    | 1 044 €  |
| Celková cena                                    |                                                                                   |                               |       |       | 12 410 € | 14 892 € |



1/10/68 6:11 PM





# SPOJENÁ ŠKOLA SV. VINCENTA DE PAUL

Bachova 4, Bratislava

s organizačnými zložkami

GYMNÁZIUM a ZÁKLADNÁ ŠKOLA

tel.č.: 02/43427453; email: [riaditelstvo@vdp.sk](mailto:riaditelstvo@vdp.sk); web: [www.vdp.sk](http://www.vdp.sk)

OZ Vincentinum  
Bachova 4  
821 03 Bratislava

Vaše číslo/zo dňa:

Naše číslo:  
VDP/449/2016

Vybavuje:  
Ing. Červáková

Bratislava  
17.05.2016

Vec: Súhlas

Riaditeľka Spojenej školy sv. Vincenta de Paul, Bachova 4, Bratislava týmto

udeľuje súhlas Občianskemu združeniu Vincentinum (IČO: 30795851)

na realizáciu projektu „Urobme deťom ihrisko“.

Ide o postavenie jednoduchého, ľahko odstrániteľného a bezpečného detského ihriska na pozemku parc. č. 1253/1 (4 herné prvky plne vyhovujúce aktuálne platným bezpečnostným predpisom). Toto detské ihrisko by malo pozostávať z: hernej zostavy „Dvojveža“, lezeckej steny, domčeka „Basta“, terčovej steny „Goooo!“ a gumenej dopadovej plochy – rohože a bude inštalované odbornou spoločnosťou.

Financovanie projektu je zabezpečené zo zdrojov OZ Vincentinum a aj z finančných prostriedkov získaných v rámci grantu Mestskej časti Bratislava – Ružinov.

S pozdravom

SPOJENÁ ŠKOLA  
SV. VINCENTA DE PAUL  
Bachova 4  
821 03 Bratislava ①

Mgr. Andrea Janočková  
riaditeľka školy

Príloha č. 13

**MINISTERSTVO VNÚTRA SLOVENSKEJ REPUBLIKY**  
**SEKCIA HNUTEĽNÉHO A NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU**

Pribinova 2, 812 72 Bratislava

|                                                                    |                 |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------|
| SPOJENÁ ŠKOLA SV. VINCENTA DE PAUL<br>Bachova 4, 821 03 Bratislava |                 |
| Dátum: 2. 6. 2016                                                  |                 |
| 1. Číslo zápisu:<br>503/2016                                       | 2. Číslo spisu: |
| 3. Prílohy: -                                                      | 4. Vybavuje:    |

Občianske združenie Vincentinum a  
Spojená škola sv. Vincenta de Paul  
Bachova 4  
821 03 Bratislava

Váš list číslo/zo dňa  
/16.05.2016

Naše číslo  
SHNM-OSNM4-2016/000901-062

Vybavuje  
Katarína Butkovská

Bratislava  
20.05.2016

Vec

Žiadosť o súhlas s postavením jednoduchého detského ihriska  
- odpoveď

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky obdržalo váš list vo veci súhlasu správcu susedného pozemku s vybudovaním detského ihriska na parcele registra „C“ KN č. 1253/1 list vlastníctva nezaložený, ktorá je podľa vašich zistení súčasťou parcely registra „E“ KN č. 704/1 vedenej v k.ú. Ružinov na liste vlastníctva č. 7868 vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy.

Vo vlastníctve štátu, v správe ministerstva vnútra je len stavba s.č. 3191 na parcele číslo 1253/3 – Základná škola Sv. Vincenta de Paul a stavba s.č. 3191 na parcele číslo 1253/4 – Gymnázium, vedené v k.ú. Ružinov na liste vlastníctva 6138. Pozemky pod uvedenými stavbami sú tiež vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy.

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky vám nemôže udeliť súhlas s vybudovaním detského ihriska na pozemkoch, ktoré sú vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy.

ing. Robert Pintér

generálny riaditeľ  
sekcie hnuteľného a nehnuteľného majetku  
Ministerstva vnútra Slovenskej republiky

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky  
**VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ**

Okres: Bratislava II

Vytvorené cez katastrálny portál

Obec: BA-m.č. RUŽINOV

Dátum vyhotovenia 15.08.2016

Katastrálne územie: Ružinov

Čas vyhotovenia: 13:29:32

**VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 6138**

**ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATÁ**

| Stavby                                                                                       |                  |             |                                        | Druh ch.n. | Umiest. stavby |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------|----------------------------------------|------------|----------------|
| Súpisné číslo                                                                                | na parcele číslo | Druh stavby | Popis stavby                           |            |                |
| 3191                                                                                         | 1253/ 3          | 11          | Zákl.škola Sv.Vincenta de Paul,Bachova |            | 1              |
| Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 3191 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 1. |                  |             |                                        |            |                |
| 3191                                                                                         | 1253/ 4          | 11          | Gymnázium                              |            | 1              |
| Právny vzťah k parcele na ktorej leží stavba 3191 je evidovaný na liste vlastníctva číslo 1. |                  |             |                                        |            |                |
| Legenda:                                                                                     |                  |             |                                        |            |                |
| Druh stavby:                                                                                 |                  |             |                                        |            |                |
| 11 - Budova pre školstvo, na vzdelávanie a výskum                                            |                  |             |                                        |            |                |
| Kód umiestnenia stavby:                                                                      |                  |             |                                        |            |                |
| 1 - Stavba postavaná na zemskom povrchu                                                      |                  |             |                                        |            |                |

**ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY**

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a Spoluvlastnícky podiel  
miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1 Slovenská republika

1 / 1

Identifikátor :

Účastník právneho vzťahu: Správca

2 Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky, Pribinova 2, Bratislava, PSČ  
812 72, SR

/

IČO :

Titul nadobudnutia Protokol o prechode správy nehnuteľného majetku štátu zo dňa 19.12.2012, Z-21787/12

K vlastníkovi č. 1 je správa ku všetkým nehnuteľnostiam.

**ČASŤ C: ŤARCHY**

Bez zápisu.

Iné údaje:

2 K vlastníkovi č. 1 je správa ku všetkým nehnuteľnostiam.

Poznámka:

Bez zápisu.



# Mestská časť Bratislava - Ružinov

Mierová 21, 827 05 Bratislava 212

|                                   |                  |
|-----------------------------------|------------------|
| MIESTNY ÚRAD BRATISLAVA RUŽINOV   |                  |
| Mierová ul. 21, 827 05 Bratislava |                  |
| Príj. číslo                       | 11-07-2016       |
| Príj. dátum                       | 11/7/2016        |
| Príj. časť                        | P-10             |
| Príj. číslo                       | 11054/2016/6/LP1 |
| Príj. číslo                       | 11054/2016/6/LP1 |

Miestny úrad m.č. Bratislava - Ružinov  
JUDr. Eva Poprendová  
vedúca odboru právneho a správy majetku  
Mierová 21  
827 05 Bratislava  
Tu!

Váš list číslo/zo dňa  
NM/CS 11054/2016/6/LP1  
A-2.9

Naše číslo  
CS 13233/2016/2/ÚP2

Vybavuje/linka  
Ing.arch.Papp/48284253  
Ing. L. Illa/4828421  
Ing.Gáliková/48284255

Bratislava  
27.06.2016

Vec: Žiadosť o ÚPI a komplexné stanovisko k nájmu časti pozemku v k. ú. Ružinov

Miesto a druh pozemku : 1253/1, k. ú. Ružinov, 13127 m<sup>2</sup>, ostatné plochy  
vlastník uvedenej parcely: Hl. mesto SR Bratislava  
účel využitia pozemku : vybudovanie detského ihriska občianskym združením  
Vincentínium, Bachova 4,821 03 Bratislava

DRUH URBANISTICKEJ FUNKCIE: občianska vybavenosť celomestského a nadmestského významu – kód funkcie 201

## PRÍPUSTNÉ A NEPRÍPUSTNÉ FUNKČNÉ VYUŽITIE:

Podľa Územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy, r. 2007 v znení zmien a doplnkov 02 je parcela č. 1253/1, k. ú. Ružinov súčasťou funkčnej plochy určenej pre funkčné využitie „občianska vybavenosť celomestského a nadmestského významu“ – kód 201, stabilizované územie. Sú to územia areálov a komplexov občianskej vybavenosti celomestského a nadmestského významu s konkrétnymi nárokmi a charakteristikami podľa funkčného zamerania. Súčasťou územia sú plochy zelene, vodné plochy ako súčasť parteru, dopravné a technické vybavenie, garáže a zariadenia pre požiarnu ochranu a civilnú obranu. Podiel funkcie bývania nesmie prekročiť 30% z celkových podlažných plôch nadzemnej časti zástavby funkčnej plochy.

Posudzovanie dostavieb, prestavieb, nadstavieb a novostavieb v rámci stabilizovaných území sa uskutočňuje na základe ukazovateľov intenzity využitia územia vo funkčnej ploche nasledovne:

- zachovať súčasné funkčné využitie,
- ak nový návrh nerešpektuje charakteristické princípy, ktoré reprezentujú existujúcu zástavbu a vnáša do zástavby neprijateľný kontrast resp. neúmerné zaťaženie pozemku, nie je možné takúto stavbu v stabilizovanom území umiestniť,
- rešpektovať diferencovaný prístup podľa jednotlivých typov existujúcej zástavby, nie je

Telefón  
48284111

Bankové spojenie  
4029062/0200

IČO/DIČ  
00603155  
2020699516

Internet/E-mail  
www.ruzinov.sk

Úradné hodiny  
Po.: 7.30-17.00 Ut.: 7.30-15.00  
St.: 7.30-17.00 Št.: 7.30-15.00  
Pia.: 7.30-12.00

- možné generalizovať a stanoviť jednotnú reguláciu intenzity využitia pre celú stabilizovanú funkčnú plochu,
- základným princípom pri stanovení regulácie stabilizovaného územia v meste je uplatniť požiadavky a regulatívy funkčného dotvárania územia na zvýšenie kvality prostredia.

X X X

#### **Stanovisko z hľadiska územného plánu:**

Žiadateľ deklaruje záujem využívať predmetnú parcelu na vybudovanie jednoduchého, ľahko odstrániteľného a bezpečného detského ihriska. V území je prípustné umiestňovať okrem iných spôsobov využitia najmä:

- integrované zariadenia občianskej vybavenosti
- areály voľného času a multifunkčné zariadenia

Zámer je v súlade s územným plánom.

#### **Stanovisko z hľadiska dopravy:**

Referát ÚPaRR z hľadiska dopravy dáva nasledovné stanovisko:

- s nájmom pozemku **súhlasíme.**

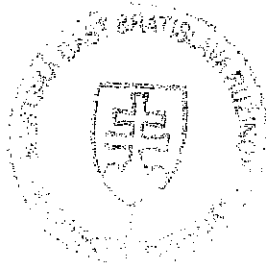
#### **Stanovisko z hľadiska životného prostredia:**

Referát ŽP a VPS z hľadiska životného prostredia s nájom časti pozemku **súhlasí**, ak budú dodržané nasledovné podmienky:

- ak pri výstavbe alebo prevádzke nedôjde k záberu alebo poškodeniu zelene, v takomto prípade poškodenia zelene je nutné zabezpečiť t. j. ošetrovanie, udržiavanie a ochranu podľa STN 83 7010 o ochrane prírody,
- výkopové práce sa podľa STN 83 7010 nesmú vykonávať v koreňovom priestore, ak to vo výnimočných prípadoch nie je možné zabezpečiť, musí sa výkop vykonávať ručne a nesmie sa viesť bližšie ako 2,5 m od päty kmeňa, pri hĺbení výkopov sa nesmú prerušiť korene hrubšie ako 3 cm,
- minimalizovať státie a prejazdy motorových vozidiel na vegetačných plochách a pod korunami stromov,
- po ukončení stavby obnoviť vegetačné plochy aj na okolitých parcelách, ktoré boli zasiahnuté stavebnou činnosťou.

#### **Záver:**

Mestská časť Bratislava – Ružinov **súhlasí** s vybudovaním jednoduchého, ľahko odstrániteľného a bezpečného detského ihriska na parcele č. 1253/1, k. ú. Ružinov, za podmienky dodržania podmienok zo stanoviska z hľadiska životného prostredia:



**Dušan Pekár**

starosta

v zastúpení

**Martin Pener**

zástupca starostu

Telefón  
48284111

Bankové spojenie  
4029062/0200

IČO/DIČ  
00603155  
2020699516

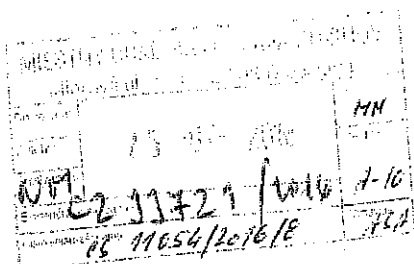
Internet/E-mail  
www.ruzinov.sk

Úradné hodiny  
Po.: 7.30-17.00 Ut.: 7.30-15.00  
St.: 7.30-17.00 Št.: 7.30-15.00  
Pi.: 7.30-12.00

Príloha č. 16

**OKRESNÝ ÚRAD BRATISLAVA  
POZEMKOVÝ A LESNÝ ODBOR**

Tomášikova 46, 832 05 Bratislava



Miestny úrad mestskej časti  
Bratislava - Ružinov  
Mierová 21  
827 05 Bratislava

Váš list číslo/zo dňa  
NM/CS11054/16/2/Asa

Naše číslo:  
OU-BA-PLO  
2016/47915/141125/GAL

Vyhavuje  
Ing. Galbavá

Bratislava  
18.06.2016

**Vec**

**Vyjadrenie k uplatneným reštitučným nárokom**

Listom zo dňa 14.06.2016 ste Okresný úrad Bratislava, pozemkový a lesný odbor ďalej len „OUBA PLO“ požiadali o vyjadrenie, či na PKN parcelu k.ú. Prievoz (v súčasnosti k.ú. Ružinov) bol alebo nebol uplatnený reštitučný nárok na vydanie nehnuteľností v zmysle zákona č.229/1991 Zb. a zákona č.503/2003 Z.z. Po preskúmaní Vašej žiadosti OUBA PLO vám oznamuje, že reštitučný nárok uplatnený oprávnenou osobou na:

| PKN<br>parc. č. | PKV  | k.ú.    | v zmysle zákona<br>č. 229/1991 Zb. | v zmysle zákona č.<br>503/2003 Z.z. |
|-----------------|------|---------|------------------------------------|-------------------------------------|
| 704/1           | 3218 | Ružinov | Nebol                              | Nebol                               |

Pre úplnosť OUBA PLO dodáva, že niektoré nároky uplatnené fyzickými osobami do dnešného dňa neobsahujú všetky požadované doklady pre možné určenie, o aké parcelné čísla sa jedná, vzhľadom na skutočnosť, že boli uplatnené buď na mená a priezviská, alebo na čísla výpisov z pozemkovej knihy - vložky, alebo na katastrálne územia bez uvedenia parcelných čísel.

OUBA PLO pre informáciu uvádza, že podľa zákona č. 229/1991 Zb. bol uplatnený nárok na PKN parcelu č. 704/2, k.ú. Ružinov.

Z uvedených dôvodov vyššie uvedené informácie nemusia byť úplné a presné, a preto vyjadrenie OUBA PLO má len informatívny a nezáväzný charakter.

S pozdravom

JUDr. Lucia Vyhlídalová  
vedúca  
pozemkového a lesného odboru  
Okresného úradu Bratislava

Príloha č. 17

# HLAVNÉ MESTO SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVA

Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 81499 Bratislava 1

Bratislava 16. decembra 2015

## ROZHODNUTIE č. 33/2015

**primátora hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktorým sa ustanovujú ceny prenájmov a ceny predbežnej odplaty za vecné bremeno**

### Čl. 1

#### Základné ustanovenia

- (1) Ceny prenájmov určujú výšku nájmov pozemkov, stavieb, nebytových priestorov, technických zariadení vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy (ďalej len „hlavné mesto“).
- (2) Cenami prenájmov sa riadia všetky odborné útvary Magistrátu hlavného mesta, ktoré realizujú zmluvné vzťahy k nehnuteľnému majetku hlavného mesta.
- (3) Ceny predbežnej odplaty za vecné bremeno určujú výšku ceny predbežnej odplaty za vecné bremená.
- (4) Cenami predbežnej odplaty za vecné bremeno sa riadia všetky odborné útvary Magistrátu hlavného mesta, ktoré realizujú zmluvné vzťahy k nehnuteľnému majetku hlavného mesta.

### Čl. 2

#### Ceny prenájmov

- (1) Ceny za prenájom uvedené v prílohe č. 1 v tabuľke č. 100 a v prílohe č. 2 v tabuľke č. 200 a č. 300 sú ceny minimálne a vzťahujú sa len na prenájom nehnuteľností – pozemkov, stavieb, nebytových priestorov, ako aj technických zariadení vo vlastníctve hlavného mesta.
- (2) V prípade potreby určenia reálnej a objektívnej hodnoty nájmu konkrétnej nehnuteľnosti je potrebné vypracovanie znaleckého posudku.
- (3) V prípadoch, keď si to vyžadujú záujmy hlavného mesta možno po rozhodnutí primátora určiť cenu za prenájom odchyľne od cien uvedených v prílohe č. 1 a v prílohe č. 2.

### Čl. 3

#### Výška predbežnej odplaty za vecné bremeno

- (1) V prípade, že sa uzatvárajú zmluvy o budúcich zmluvách, ktorých predmetom je zriadenie vecného bremena pre podzemné a nadzemné inžinierske siete, výška predbežnej odplaty za vecné bremeno sa stanoví v zmysle prílohy č. 4 a 5. Memou jednotkou pre výpočet predbežnej odplaty za uloženie podzemných inžinierskych sietí do pozemkov, vrátane pozemkov pod komunikáciami, budú bežné metre.

(2) V prípadoch, keď si to vyžadujú záujmy hlavného mesta možno po rozhodnutí primátora určiť cenu predbežnej odplaty za vecné bremeno odchyľne od cien uvedených v prílohe č. 4 a 5.

#### **Čl. 4**

##### **Konečná odplata za vecné bremeno**

(1) Výška konečnej odplaty za zriadenie vecného bremena pre podzemné a nadzemné inžinierske siete sa stanoví na základe znaleckého posudku.

(2) Predbežná odplata za zriadenie vecného bremena uhradená v zmysle zmluvy o budúcej zmluve sa započíta s výškou konečnej odplaty za zriadenie vecného bremena.

(3) Zníženie ceny konečnej odplaty za zriadenie vecného bremena stanovenej znaleckým posudkom musí byť predložené na schválenie do Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy.

#### **Čl. 5**

##### **Ostatné ustanovenia**

Týmto rozhodnutím sa zrušuje Rozhodnutie č. 28/2011 primátora hlavného mesta SR Bratislavy, ktorým sa ustanovujú ceny prenájmov a ceny predbežnej odplaty za vecné bremeno, zo dňa 1.11.2011.

#### **Čl. 6**

##### **Účinnosť**

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 1.1. 2016.

Ivo Nesrovnal, v.r.  
primátor

Príloha č. 1 k rozhodnutiu primátora hlavného mesta  
Slovenskej republiky Bratislavy č. 33/2015

Tabuľka č. 100 - Tabuľka cien prenájmov nehnuteľného majetku

| Po-<br>lož-<br>ka | ÚČEL NÁJMU                                                                                                                                                                                                                | lokalita I*<br>k.ú. Staré Mesto                                                                                          | lokalita I.<br>k.ú. Staré Mesto | lokalita II.<br>k.ú. Ružinov,<br>Nivy, N.Mesto,<br>Vinohrady,<br>Tmávka,<br>Petržalka po<br>Einsteinovu | lokalita III.<br>k.ú. Petržalka<br>od Einsteinovej,<br>Vrakuňa, Pod.<br>Biskupice,<br>Rača, Karlova<br>Ves, Dúbravka,<br>Lamač | lokalita IV.<br>k.ú. Jarovce,<br>Rusovce,<br>Čuňovo,<br>Vajnory, Devín,<br>D. N. Ves, Záh.<br>Bystrica |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   | <i>Pozemky</i>                                                                                                                                                                                                            | EUR/m²/rok                                                                                                               | EUR/m²/rok                      | EUR/m²/rok                                                                                              | EUR/m²/rok                                                                                                                     | EUR/m²/rok                                                                                             |
| 11                | stavebná činnosť, dočasná skládka                                                                                                                                                                                         | 30,00                                                                                                                    | 30,00                           | 30,00                                                                                                   | 30,00                                                                                                                          | 30,00                                                                                                  |
| 111               | stavebná činnosť do vydania ÚR                                                                                                                                                                                            | 5,00                                                                                                                     | 5,00                            | 5,00                                                                                                    | 5,00                                                                                                                           | 5,00                                                                                                   |
| 112               | uloženie inžinierskych sietí*                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                          |                                 |                                                                                                         |                                                                                                                                |                                                                                                        |
| 113               | zariadenie staveniska*                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                          |                                 |                                                                                                         |                                                                                                                                |                                                                                                        |
| 12                | prístup na pozemok pre podnikateľské účely                                                                                                                                                                                | 18,00                                                                                                                    | 16,00                           | 14,00                                                                                                   | 12,00                                                                                                                          | 8,00                                                                                                   |
| 121               | prístup na pozemok pre nepodnikateľské účely                                                                                                                                                                              | 9,00                                                                                                                     | 8,00                            | 7,00                                                                                                    | 6,00                                                                                                                           | 4,00                                                                                                   |
| 13                | ambulantný predaj*                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                          |                                 |                                                                                                         |                                                                                                                                |                                                                                                        |
| 14                | predajné zariadenia*                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                          |                                 |                                                                                                         |                                                                                                                                |                                                                                                        |
| 15                | zariadenia na reklamu*                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                          |                                 |                                                                                                         |                                                                                                                                |                                                                                                        |
| 16                | objekty okrem garáží<br>pôvodne rozdelené ako :<br>16) objekty na služby,<br>administratívu a predajne<br>16a) objekty na herne,<br>stáv.kancelárie, reštaurácie,<br>kaviarne, banky a zmenárne<br>17) objekty na bývanie | 27,00                                                                                                                    | 22,00                           | 19,00                                                                                                   | 17,00                                                                                                                          | 15,00                                                                                                  |
| 17                | radové a samostatne stojace garáže                                                                                                                                                                                        | 19,00                                                                                                                    | 13,00                           | 12,00                                                                                                   | 9,00                                                                                                                           | 7,00                                                                                                   |
| 18                | parkoviská                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                          |                                 |                                                                                                         |                                                                                                                                |                                                                                                        |
| 181               | vyhradené parkovanie*                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                          |                                 |                                                                                                         |                                                                                                                                |                                                                                                        |
| 182               | parkovanie podľa STN 736056                                                                                                                                                                                               | 25% z ceny nájmu pod objektom, ku ktorému parkovisko slúži s podmienkou, že zostane verejné, nespoplatnené a nevyhradené |                                 |                                                                                                         |                                                                                                                                |                                                                                                        |
| 19                | poľnohospodárska výroba (pôvodne „iný účel využitia pozemkov pre nepodnikateľské účely vrátane poľnohospodárskej výroby“)                                                                                                 | ZP                                                                                                                       | ZP                              | ZP                                                                                                      | ZP                                                                                                                             | ZP                                                                                                     |
| 191a              | prídomová zeleň – verejnosti neprístupná                                                                                                                                                                                  | 9,00                                                                                                                     | 8,00                            | 7,00                                                                                                    | 6,00                                                                                                                           | 5,00                                                                                                   |

|      |                                                                                                                    |                                  |                                  |                                  |                                  |                                  |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 191b | prídomová zeleň – verejnosti prístupná                                                                             | 0,50                             | 0,50                             | 0,50                             | 0,50                             | 0,50                             |
| 191c | samostatné záhrady, záhradkárske osady                                                                             | 3,00                             | 2,60                             | 2,30                             | 2,00                             | 1,70                             |
| 192  | športové a detské ihriská                                                                                          |                                  |                                  |                                  |                                  |                                  |
| 192a | podnikateľské subjekty                                                                                             | 5,00                             | 5,00                             | 5,00                             | 5,00                             | 5,00                             |
| 192b | nepodnikateľské využitie                                                                                           | 0,50                             | 0,50                             | 0,50                             | 0,50                             | 0,50                             |
| 193  | kontajnerové stojiská                                                                                              | 5,00                             | 5,00                             | 5,00                             | 5,00                             | 5,00                             |
|      | <i>Nebytové priestory</i>                                                                                          | EUR/m <sup>2</sup> /rok          | EUR/m <sup>2</sup> /rok          | EUR/m <sup>2</sup> /rok          | EUR/m <sup>2</sup> /rok          | EUR/m <sup>2</sup> /rok          |
| 21   | herne, bankové služby, zmenárne, stávkové kancelárie, nočné bary                                                   | ZP                               | ZP                               | ZP                               | ZP                               | ZP                               |
| 211  | kaviarne, reštaurácie, espressá, bistrá                                                                            | 210,00                           | 180,00                           | 150,00                           | 100,00                           | 80,00                            |
| 22   | predajne                                                                                                           | 210,00                           | 180,00                           | 150,00                           | 100,00                           | 80,00                            |
| 23   | kancelárie, administratívne priestory, CK, sídla firiem, projektové ateliéry                                       | 110,00                           | 90,00                            | 80,00                            | 60,00                            | 40,00                            |
| 23a  | výrobná a skladová činnosť                                                                                         | 130,00                           | 110,00                           | 60,00                            | 40,00                            | 30,00                            |
| 23b  | autoškoly                                                                                                          | 200,00                           | 190,00                           | 120,00                           | 100,00                           | 70,00                            |
| 24   | služby                                                                                                             |                                  |                                  |                                  |                                  |                                  |
| 241  | čistiare a opravovne                                                                                               | 100,00                           | 90,00                            | 60,00                            | 40,00                            | 30,00                            |
| 242  | fotoslužby                                                                                                         | 130,00                           | 120,00                           | 90,00                            | 60,00                            | 40,00                            |
| 243  | požičovne                                                                                                          | 210,00                           | 180,00                           | 150,00                           | 100,00                           | 60,00                            |
| 244  | kozmetika, kaderníctvo, manikúra, pedikúra                                                                         | 200,00                           | 180,00                           | 130,00                           | 100,00                           | 60,00                            |
| 245  | tanečné a fitness centrá                                                                                           | 120,00                           | 100,00                           | 80,00                            | 60,00                            | 40,00                            |
| 246  | cvičebne, športové haly (veľké a malé telocvične)                                                                  | v.t. 30,00/hod<br>m.t. 25,00/hod | v.t. 30,00/hod<br>m.t. 25,00/hod | v.t. 30,00/hod<br>m.t. 25,00/hod | v.t. 30,00/hod<br>m.t. 25,00/hod | v.t. 30,00/hod<br>m.t. 25,00/hod |
| 247  | školy a predškolské zariadenia súkromné                                                                            | 20,00                            | 20,00                            | 20,00                            | 20,00                            | 20,00                            |
| 247a | školy a predškolské zariadenia ostatné                                                                             | 1,00                             | 1,00                             | 1,00                             | 1,00                             | 1,00                             |
| 248  | zdravotné zariadenia (nájomné je uhrádzané úplne, alebo čiastočne z rozpočtu obce, VÚC alebo zdravotnej poisťovne) | 50,00                            | 50,00                            | 50,00                            | 50,00                            | 50,00                            |
| 249  | zdravotné zariadenia súkromné, centrá zdravia                                                                      | 210,00                           | 180,00                           | 150,00                           | 100,00                           | 60,00                            |
| 25   | garáže                                                                                                             |                                  |                                  |                                  |                                  |                                  |
| 251  | podnikateľské subjekty                                                                                             | 120,00                           | 100,00                           | 70,00                            | 60,00                            | 50,00                            |
| 252  | nepodnikateľské využitie                                                                                           | 80,00                            | 70,00                            | 50,00                            | 30,00                            | 20,00                            |
| 253  | garážové státi                                                                                                     | 40% z ceny za garáž              |                                  |                                  |                                  |                                  |
| 26   | ateliéry                                                                                                           |                                  |                                  |                                  |                                  |                                  |
| 261  | umelecké ateliéry                                                                                                  | 120,00                           | 110,00                           | 90,00                            | 55,00                            | 30,00                            |
| 262  | galérie, výstavné sieni                                                                                            | 150,00                           | 100,00                           | 60,00                            | 50,00                            | 40,00                            |
| 50   | osadenie technologických zariadení                                                                                 |                                  |                                  |                                  |                                  |                                  |
| 501  | v priamom vzťahu s cestnou premávkou (kamery, radary)                                                              | 0,03/ks/rok                      | 0,03/ks/rok                      | 0,03/ks/rok                      | 0,03/ks/rok                      | 0,03/ks/rok                      |
| 502  | bez priameho vzťahu (antény, vykryvače)                                                                            | 3000,00/ks/rok                   | 3000,00/ks/rok                   | 3000,00/ks/rok                   | 3000,00/ks/rok                   | 3000,00/ks/rok                   |

\* pre výpočet nájomného pre položky č. 112, 113, 13, 14, 15 a 181 sa analogicky použijú ustanovenia VZN hl. m. SR Bratislavy č. 15/2012 z 13.12.2012 o dani za užívanie verejného priestranstva.

ZP – cena určená znaleckým posudkom

02.1 //

## Miestna rada mestskej časti Bratislava-Ružinov

Uznesenie č. 189/2016  
zo dňa 13.09.2016

8. Návrh na nájom časti pozemku registra „E“ KN parc. č. 704/1 kat. úz. Ružinov za účelom vybudovania jednoduchého detského ihriska pre Občianske združenie Vincentínium so sídlom Bachova 4, 821 03 Bratislava – Ružinov, IČO: 30795851, podľa ustanovenia § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, z dôvodu hodného osobitného zreteľa.

Miestna rada  
po prerokovaní materiálu

A. berie na vedomie  
predložený materiál

B. ukladá

JUDr. Michalovi Sygútovi, prednostovi MÚ  
predložiť materiál so stanoviskom KFPČaI na rokovanie MZ

T: 27.09.2016

C. odporúča

### miestnemu zastupiteľstvu

schváliť, z dôvodu hodného osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, nájom časti pozemku registra „E“

- „E“ KN parc. č. 704/1 – orná pôda o výmere 340 m<sup>2</sup>, kat. úz. Ružinov, evidovanom na LV č. 7868, nachádzajúcom sa v oplotenom areály školy pri Spojenej škole sv. Vincenta de Paul, Bachova 4, Bratislava, nájomcovi: Občianskemu združeniu Vincentínium, Bachova 4, 821 03 Bratislava – Ružinov, IČO: 30795851, za účelom vybudovania a prevádzkovania jednoduchého detského ihriska, ktoré bude slúžiť na trávenie voľného času žiakov školy, na dobu neurčitú, za nájomné 0,50 Eur/m<sup>2</sup>/rok, čo predstavuje spolu 170,00 €/m<sup>2</sup>/rok s podmienkami:

- ak pri výstavbe alebo prevádzke nedôjde k záberu alebo poškodeniu zelene, v takomto

prípade poškodenia zelene je nutné zabezpečiť, t. j. ošetrovanie, udržiavanie a ochranu podľa STN 82 7010 o ochrane prírody,

- výkopové práce sa podľa STN 83 7010 nesmú vykonávať v koreňovom priestore, ak to vo výnimočných prípadoch nie je možné zabezpečiť, musí sa výkop vykonávať ručne a nesmie sa viesť bližšie ako 2,5 m od päty kmeňa pri hĺbení výkopov sa nesmú prerušiť korene hrubšie ako 3 cm,
- minimálne státie a prejazdy motorových vozidiel na vegetačných plochách a pod korunami stromov,
- po ukončení stavby obnoviť vegetačné plochy aj na okolitých parcelách, ktoré boli zasiahnuté stavebnou činnosťou.

Tento nájom sa schvaľuje s podmienkou, že nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 60 dní od schválenia uznesenia v Miestnom zastupiteľstve. V prípade, že nájomná zmluva nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaná, uznesenie stratí platnosť.

Dušan Pekár, v. r.  
starosta

## STANOVISKO

**K bodu:** " Návrh na nájom časti pozemku registra „E “ KN parc. č. 704/1 kat. úz. Ružinov za účelom vybudovania jednoduchého detského ihriska pre Občianske združenie Vincentínium so sídlom Bachova 4, 821 03 Bratislava - Ružinov, IČO: 30795851, podľa ustanovenia § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, z dôvodu hodného osobitného zreteľa."

**Predkladateľ:** JUDr. Alžbeta Šafáriková, ref.správy NM

**zo zasadnutia Komisie finančnej, podnikateľských činností a informatizácie (KFPČaI)  
mestskej časti Bratislava - Ružinov zo dňa 21.9.2016**

---

**KFPČaI prerokovala a**

**1/ berie na vedomie** predložený materiál: " Návrh na nájom časti pozemku registra „E “ KN parc. č. 704/1 kat. úz. Ružinov za účelom vybudovania jednoduchého detského ihriska pre Občianske združenie Vincentínium so sídlom Bachova 4, 821 03 Bratislava - Ružinov, IČO: 30795851, podľa ustanovenia § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, z dôvodu hodného osobitného zreteľa."

**2/ Komisia nedala odporúčajúce stanovisko k predloženému materiálu**

JUDr. Martin Vojtašovič, v.r.  
predseda KFPČaI

Zapísala:  
Emilie Sihelníková  
tajomníčka KFPČaI

